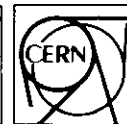
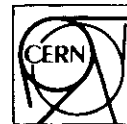


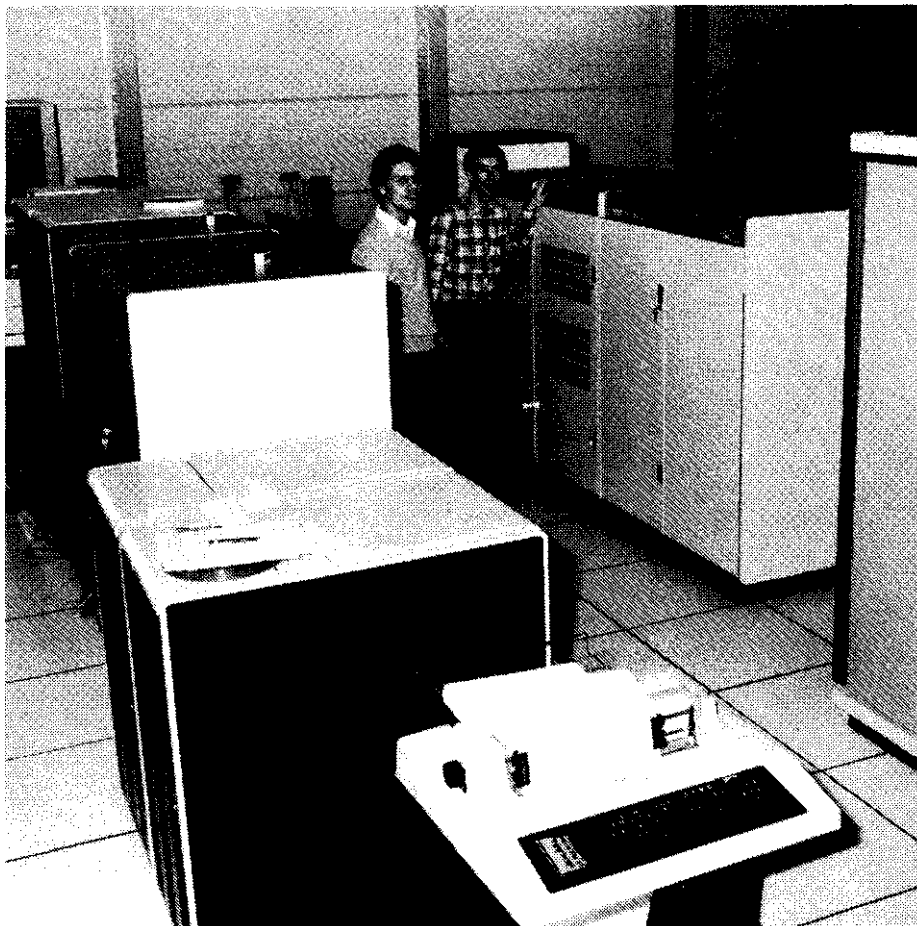
# bulletin



WEEK MONDAY 18 MARCH

n° 12/85

SEMAINE DU LUNDI 18 MARS



*A corner of the Computer Centre, showing on the right the new VAX 8600 machine, which despite its modest size is three times as powerful as the older VAX 780 opposite. (Photo 122.4.85)*

*Un coin du Centre de calcul montrant, à droite, la nouvelle machine VAX 8600. Malgré ses modestes dimensions, elle est trois fois plus puissante que l'ancienne VAX 780 (en face). (Photo 122.4.85)*

## New VAX computer arrives

The first customer model of the new Digital Equipment Corp. (DEC) VAX 8600 machine to be delivered in Europe arrived at CERN on 6 March as part of a joint project between CERN and DEC. The 8600 is the largest in the very successful VAX range and the first of a new family of such machines. To be integrated into a central interactive service, it enables CERN to make an important step forward in its computing plans to cater for the LEP experiments. The 8600 single processor will form a 'cluster' with existing smaller VAX machines already at CERN, together with additional 8600s scheduled to arrive later this year. With 12 Megabytes of main memory and 3 Gigabytes of disc space, the 8 600 will provide a common disc database capable of being accessed simultaneously by several machines. Initial tests are underway and it is hoped to provide first user service later this month.

## Le nouvel ordinateur VAX est arrivé

Le premier modèle pour clients de la nouvelle machine VAX 8600 de Digital Equipment Corp. (DEC) à être livré en Europe est arrivé au CERN le 6 mars dans le cadre d'un projet conjoint entre le CERN et DEC. La 8600 est la plus grande dans la très réussie gamme VAX et la première d'une nouvelle famille de machines de ce type. Devant être intégrée dans un service interactif central, elle permet au CERN de faire un grand pas dans les projets informatiques qu'il doit mettre en œuvre pour desservir les expériences au LEP. Avec des machines VAX plus petites déjà installées au CERN, le processeur unique 8600 formera un «groupe», auquel viendront s'ajouter des 8600 supplémentaires dont l'arrivée est prévue dans le courant de cette année. Avec 12 mégaoctets de mémoire principale et 3 gigaoctets d'espace disques, la 8600 offrira une base commune de données sur disques pouvant être interrogée simultanément par plusieurs machines. Les tests sont en cours et l'on espère assurer le premier service aux utilisateurs d'ici la fin de ce mois.

# COMMUNICATIONS *OFFICIELLES*

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après. La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

## COMITE DES PENSIONS DE LA CAISSE D'ASSURANCES

Lors de sa dixième réunion, tenue le 6 mars 1985, le Comité des Pensions a tout d'abord entendu un rapport oral de M. D. Dekkers sur l'état d'avancement des travaux du Groupe de travail tripartite sur les Pensions.

Il a ensuite examiné un document, préparé par son Président, montrant le rendement pondéré des investissements de la Caisse depuis sa création, en 1956. Après avoir agréé le mode de calcul proposé, le Comité a décidé de publier ce document dans le rapport annuel de 1984.

Le Comité a approuvé une modification au mode de calcul du taux d'augmentation du traitement de référence applicable aux pensions différées octroyées au titre des Statuts de 1967.

Il a convenu d'apporter quelques modifications au déroulement des élections du Comité des Pensions.

L'Administrateur de la Caisse a fait part aux membres du Comité de l'état des discussions relatives à des acquisitions immobilières en France, en précisant qu'une fois ces affaires conclues, le montant global qu'il a été prévu d'affecter à des investissements immobiliers dans ce pays serait atteint.

Le Comité a maintenu sa décision de ne pas autoriser la conversion en capital d'une pension de retraite et a pris connaissance des nouveaux cas d'ouverture de droits à pension qui se sont présentés depuis sa dernière réunion.

L'Administrateur a fait le point des diverses discussions intervenues, aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'Organisation, en rapport avec la gestion future du portefeuille d'investissements de la Caisse.

Finalement, M. C. Rufer a informé le Comité de l'étude entreprise en vue d'actualiser et de confirmer les paramètres retenus dans le modèle informatique établi pour simuler l'évolution future de la Caisse.

## ELECTION DES MEMBRES AU COMITE DES PENSIONS DE LA CAISSE D'ASSURANCES DU CERN

Nous annonçons aux membres de la Caisse d'Assurances les élections pour 1985 du Comité des Pensions, dont le Règlement (No 4) figure dans les Statuts et Règlements de la Caisse d'Assurances (édition du 1.1.1984), modifiés comme suit par décision du Comité des Pensions, en date du 6 mars 1985 :

Art. 6, lettre i : **ajouter** «dans le Bulletin hebdomadaire» après «ont à leur disposition»;

# *OFFICIAL* NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

## PENSIONS BOARD OF THE STAFF INSURANCE SCHEME

At its tenth meeting, held on 6 March 1985, the Pensions Board first heard an oral progress report from Mr D. Dekkers on the deliberations of the Tripartite Working Group on Pensions.

It then examined a document, prepared by the Chairman, showing the weighted return on the investments of the Scheme since its establishment in 1956. After approving the proposed method of calculation, the Board decided to publish the document in the 1984 Annual Report.

The Board approved a change in the method of calculating the rate of increase in the reference salary applied to deferred pensions granted in accordance with the 1967 Regulations of the Staff Insurance Scheme.

It was agreed to make certain amendments to the election procedure for the Pensions Board.

The Administrator of the Scheme gave the members of the Board a progress report on the discussions relating to real-estate acquisitions in France, and explained that once that business was settled, the overall amount that was allocated for real-estate investment in France would be reached.

The Board upheld its decision not to authorize the conversion of a retirement pension into capital. It also took note of the number of new beneficiaries since its last meeting.

The Administrator reported to the Board on the various discussions that had taken place both inside and outside the Organization regarding the future management of the Scheme's investment portfolio.

Finally, Mr C. Rufer informed the Board of the study undertaken to update and confirm the parameters used in the computer model designed to simulate the future development of the Scheme.

## ELECTION OF MEMBERS OF THE PENSIONS BOARD OF THE CERN STAFF INSURANCE SCHEME

Members of the Staff Insurance Scheme are informed of the elections for the 1985 Pensions Board, in accordance with Regulation No.4 of the Scheme's Rules and Regulations (1.1.1984), as amended by a decision of the Pensions Board dated 6 March 1985 as follows:

Art. 6.i: **add** 'in the Weekly Bulletin' after 'shall be made available';

ELECTION DES MEMBRES AU COMITE DES PENSIONS DE LA  
CAISSE D'ASSURANCES DU CERN

Proposition de candidature

Les soussignés, après avoir pris connaissance du Règlement des élections, prient l'Administration de la Caisse d'Assurances de recevoir pour l'élection au Comité des Pensions la candidature de :

Nom: Prénom: Division:

CERN, le

Les propositions doivent parvenir à l'Administration de la Caisse (Bâtiment 60-4-004) jusqu'au **lundi 1er avril 1985, à midi.**

**DÉCLARATION DU CANDIDAT**

Je soussigné, , déclare accepter être candidat au Comité des Pensions de la Caisse d'assurances.

CERN, le Signature :

Name/nom	First name/Prénom	Div.	Signature
----------	-------------------	------	-----------

^	:	=	
	3		
	4		
	5		
T3 0)			
6	6		
03 4>			
10 A	7		
0	8		
	9		

ELECTIONS OF MEMBERS TO THE PENSIONS BOARD OF THE CERN  
STAFF INSURANCE SCHEME

Nomination of a candidate

We, the abovesigned, certify that we have read the Regulations for elections and hereby request the Administration of the Scheme to receive the nomination of the following candidate :

Name: First name: Division:

CERN,

Candidatures shall be forwarded to the Administration of the Scheme (Building 60-4-004) until **Monday 1st April 1985 at midday.**

**DECLARATION OF CANDIDATE**

I, the undersigned, , hereby declare that I accept my nomination as a candidate to the Pensions Board of the Staff Insurance Scheme.

CERN, Signature :

Art. 6, lettre k : **supprimer** «indique son nom»;

Art. 6, lettre l : **nouveau texte** : «Chaque électeur doit mettre dans la petite enveloppe le bulletin du candidat pour lequel il vote. Au maximum, le nombre de bulletins par enveloppe sera égal au nombre de postes de titulaires à pourvoir. Toute enveloppe contenant plus de bulletins que le nombre de postes de titulaires à pourvoir est nulle».

Les pages 3 (version anglaise et française) du règlement No 4, ainsi modifiées, seront publiées ultérieurement et distribuées dans les secrétariats de division et de département.

Le membre sortant est M. G. MAURIN et le suppléant sortant est Mlle F. RANJARD.

Les scrutateurs, nommés lors de la réunion du Comité des Pensions du 6 mars, sont MM. S. HANSEN et B. SZELESS.

Les formules de proposition de candidatures sont publiées dans le présent Bulletin et devront être déposées à l'Administration de la Caisse au plus tard le lundi 1er avril 1985 à 12 heures.

Administration de la Caisse

Art. 6.k: **erase** 'shall indicate his name';

Art. 6.l: **new text**: 'Each elector shall place the slip for the candidate for whom he is voting in the small envelope. The maximum number of slips per envelope shall be the number of ordinary member posts to be filled. Any envelope containing more than this number of slips shall be considered null and void.'

Page 3 (French and English versions) of Regulation No 4, as amended, will be published later and distributed to Divisional and Departmental secretariats.

The retiring ordinary and alternate members are Mr. G. MAURIN and Miss F. RANJARD respectively.

The polling officers, appointed at the meeting of the Pensions Board on 6 March, are Messrs. S. HANSEN and B. SZELESS.

Nomination forms are provided in this Bulletin and must be deposited with the Administration of the Scheme by midday on Monday, 1st April 1985, at the latest.

Administration of the Scheme

## SEMINARS SEMINAIRES

### Monday 18 March

#### EP SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

#### **Radiative Decays of the Psi-Prime (3685) to All-Photon Final States**

by R.A. LEE / Stanford University

*We have used a sample of  $1.8 \times 10^6$  produced Psi-Primes collected by the Crystal Ball detector at SPEAR to make measurements of selected Psi-Prime decays to both charmonium and non-charmonium states which decay into photons. Results for Branching Ratios will be given and compared with theoretical expectations.*

### Tuesday 19, and Wednesday 20 March

#### LEP EXPERIMENTS COMMITTEE

at 09.00 hrs - Auditorium

#### **Open Session Tuesday 19 March**

09.00 - 10.00

Precision Studies on the  $Z^0$   
G. ALTARELLI

10.00 - 11.00

Toponium Physics  
W. BUCHMÜLLER

11.00 - 11.30

*Coffee-break*

11.30 - 12.30

New particles  
J. ELLIS

14.00 - 15.00

QCD and  $\gamma\gamma$  scattering  
A. ALI

15.00 - 15.00

*Coffee-break*

15.30 - 16.30

High Energies  
R. PECCEI

#### **Open Session - Wednesday 20 March**

Auditorium

09.00 - 09.05

Statement by the Director-General

09.05 - 09.30

LEP Status Report

09.30 - 13.00

STATUS OF LEP EXPERIMENTS :

- 09.30 - 10.15 DELPHI

- 10.15-11.00 OPAL

11.00-11.15

*Coffee-break*

- 11.15 - 12.00 L3

- 12.00 - 12.45 ALEPH

#### **Closed Session - Wednesday 20 March**

at 14.00 hrs - Conference Room  
(6th Floor, Main Building)

(To be continued on Thursday 21 March at 09.00 hrs - Conference Room 'B', Bldg.61 - Formerly A/C.)

## Wednesday 20 March

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - Theory Conference Room

#### **Supersymmetric Instanton Calculus (Gauge Theories with Matter)**

by M. SHIFMAN / ITEP, Moscow

## Wednesday 20 March

### LEP SEMINAR

at 14.30 hrs - LEP Auditorium  
(Bldg. 30, 7th floor)

#### **The LEP Sextupole Magnets: Design Features and Results from the Production Prototypes**

by R. WOLF / CERN / LEP

*The mechanical tolerances for the LEP SF and SD sextupoles are derived from the field quality requirements. Other design features and the construction of the production prototypes are discussed. The results of magnetic measurements at CERN on the prototypes are correlated with the measured geometry.*

## Wednesday 20 March

### DD SEMINAR

at 16.00 hrs - DD Amphitheatre  
(Building 31, 3rd floor)

#### **Computer Networking at Fermilab**

by Dr. Chris DAY / Fermilab

*The rapidly increasing use of VAX computers in high energy physics experiments at Fermilab along with the increasing demands for interactions among computers on site, around the USA and throughout the world has led to a variety of networking activities. In particular, the use of Cluster Interconnects and DECnet over various media has increased dramatically recently. The talk will cover the current status of networking at Fermilab, with emphasis on CDF's experiences, as well as future plans for expansion both within the lab and to Europe and Japan.*

## Wednesday 20 March

### SPECIAL EP SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

#### **New Results on E/Iota Meson**

by Suh Urk CHUNG / Brookhaven National Laboratory

*We have performed a partial-wave analysis of the  $K^*K$  system in the reaction  $\bar{p} \rightarrow \bar{K}^*K$  at 8 GeV/c, obtained in an experiment at the BNL Multiparticle Spectrometer. Results indicate that the  $E(1420)$  in our data is mostly in a  $J^P = 0^-$  state coupling both to  $6(980)\pi$  and  $K^*(890)\bar{K}$  decay modes. This agrees with the spin-parity assignment of the  $\rho(1450)$  seen in the  $J/\psi$  radiative decay.*

PLEASE NOTE UNUSUAL DAY

## Thursday 21 March

### ISOLDE SEMINAR

at 11.00 hrs - Council Chamber

#### **Quark and lepton masses in the Standard Model**

by C. JARLSKOG / Bergen University and Stockholm University

*An elementary introduction to quark and lepton masses and mixings in the Standard Electroweak Model is given. Some relevant experimental results and theoretical models are briefly reviewed.*

## Friday 22 March

### TECHNICAL PRESENTATION

09.00 hrs to 12.00 hrs - LEP Auditorium  
(Building 30, 7th floor)

*AMD, Advanced Micro Devices (USA), represented by Kontron Electronic will talk about : Am 29300 32 bit VLSI Series, Am 29500 Array and Digital Signal Processing Products Series, Data Communications Products, Modem, Ethernet Node, MOS Microprocessors and Peripherals, PALs, Dynamic Memory Controller.*

*Languages : English and French.*

*Information : M. Diraison / FI / 4585.*

## Friday 22 March

### DD SEMINAR

at 16.00 hrs - DD Amphitheatre  
(Building 31, third floor)

#### **Database Aspects during the Development of a Database for the Personnel Monitoring Service**

by Manfred REITENSPIESS / CERN

*During the development of a new application system for the CERN film-badge service, database techniques were used in different ways. The requirements analysis resulted in a structured description of the necessary data using the entity-relationship model. The data structures were extended to abstract data types by operations to describe (dynamic) consistency conditions not expressible in the model and to define the envisaged user interface. The resulting set of abstract data types made up the specification of the system, which was discussed with the final users. Since the target computer (Nord-100) supports a CODASYL database system (SIBAS), the entity-relationship description had to be transformed to a CODASYL description. This was done in a first refinement using an abstract set of database operations. The second refinement (implementation) consisted mainly in the transformation of the abstract operations to the actual available operations of the SIBAS database system. The use of the entity-relationship model resulted in a clear system structure which could be retained during all steps of the development process. The transition from the entity-relationship model to the CODASYL model turned out to be straightforward. The final implementation caused problems because of the unstructured call interface of the database system. These difficulties could only partially be resolved by an intermediate call level which abstracts from implementation details of the database system.*

PLEASE NOTE NEW DAY

## Tuesday 26 and Wednesday 27 March

### SPS EXPERIMENTS COMMITTEE

#### Open Session - Tuesday 26 March

at 09.00 hrs - Auditorium

1. Status Report on WA69 (Photoproduction in the Energy Range 70-200 GeV) and Addendum : Hadron Data for Photon Comparison in WA69 (Bonn - CERN - Lancaster - Manchester - RAL - Sheffield Collaboration; SPSC 85-13/P 140/Add.4; E. Paul).
2. Status Report on WA71 (Study of Beauty Production and Lifetime in the Upgraded  $Q'$  Spectrometer; CERN - Geneva - Genova - Milan - Moscow - Paris - Rome - Santander - Valencia Collaboration; G. Diambrini-Palazzi).
3. Status Report on WA78 (Search for the Hadroproduction of Baryon-Antibaryon-Pairs; Bari - Brussels - CERN - London - Rome - Turin Collaboration; P. Pistilli).
4. Status Report on UA6 (Internal Hydrogen Jet Target in the SPS to Study Inclusive Electromagnetic Final States and A-Production in Proton-Antiproton and Proton-Proton-Interactions at 22.5 GeV cm.; CERN - Lausanne - Michigan Univ. - Rockefeller Univ. - Lund Collaboration; L. Camilleri).
5. Interactions of 50-200 GeV/AMU  $O^{16}$  Nuclei in Light and Heavy Absorbers (Krakow - Louisiana - Minnesota Collaboration; W.V. Jones; SPSC 85-6/P 209).
6. Detailed Measurements of Structure Functions from Nucléons and Nuclei; K. Rith; SPSC 85-18/P 210).
7. Study of High-Energy Nucleus-Nucleus Interactions with the Enlarged NA10 Dimuon Spectrometer (Bergen - Bordeaux - CERN - Ecole Polytechnique - Lisbon - Lyon - Neuchâtel - Orsay - Strasbourg - Valencia Collaboration; P. Sonderegger; SPSC 85-20/P211).
8. Investigation of Soft Photon Production in Hadronic Collisions Using the Omega Spectrometer (Athens - CERN Collaboration; Y. Goldschmidt-Clermont; SPSC 85-22/P 212).
9. A Hybrid Experiment to Explore High Energy Ion Collisions (Bari - CERN- Dublin - Nagoya - Rome - Turin Collaboration; P. Musset; SPSC 85-24/P 213).

#### Closed Session - Wednesday 27 March

at 09.00 hrs - Conference Room 6th Floor (Administration Building)

## Tuesday 26 March

### PRESENTATION

at 10.00 hrs - DD Amphitheatre  
(Bldg. 31,3-005)

#### VAXclusters: Set-up and Management

by C.W. HOBBS\*, Digital Equipment Corporation, Spitbrook, USA

## Tuesday 26 March

### CAS ACCELERATOR SEMINAR

at 14.30 hrs - Council Chamber

#### Background and Highlights of the UCLA Workshop on Laser Acceleration of Particles (January 7-18,1985)

by B.W. MONTAGUE / CERN

## Wednesday 27 March

### LEP SEMINAR

at 14.30 hrs - LEP Auditorium  
(Building 30 - 7th floor)

#### Controlling the LEP r.f. system

by E. CIAPALA / CERN-LEP

## Thursday 28 March

### DD SEMINAR

at 16.00 hrs - DD Amphitheatre  
(Building 31 - 3rd floor)

#### A Joint Academic Research Network in the Netherlands

by Gerard ROEFS / Philips, Netherlands

FOR INFORMATION / POUR INFORMATION:

## Saturday 16 March



THE INSTITUTION  
OF ELECTRICAL  
ENGINEERS

IJZZJZJ London

at 16.15 hrs - Hotel «LE WARWICK»  
14, rue de Lausanne  
(Opposite Cornavin Station)  
Conference Room «Rigi»

#### Sky-hooks, fish-warmers and hub-caps: milestones in satellite communications

by A.W. RUDGE / ERA Technology

Interested non-members are also welcome to this talk and discussion.

For further information please contact: P. Bramham,  
Tel. 3947

# TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

## ENSEIGNEMENT GENERAL Tél. 2844

### Jeudi 21 mars

de 13.00 h à 13.30 h - Amphithéâtre

Science pour tous

par R. CARRERAS

### 25, 26\*, 27, 28 and 29 March

11.00 to 12.00 hrs - Auditorium

(\* 16.00 to 17.00 hrs - Auditorium)

$e^+e^-$  physics

by G. FLÜGGE / Nuclear Physics Institute,  
Karlsruhe

*These lectures will review some selected topics of high energy  $e^+e^-$  physics. Brief outlooks to LEP energies will be given. The following subjects will be covered :*

*1st lecture :  $e^+e^-$  storage rings and detectors; cross-sections.*

*2nd lecture : Hadronic events in  $e^+e^-$  annihilation.*

*3rd lecture : Properties of jets.*

*4th lecture : Electroweak interactions.*

*5th lecture : Search for new particles.*

### Mardi 19 mars

#### TABLE RONDE SUR LE POLITIQUE DU PERSONNEL AU CERN

à 11.00 hrs - Baraque 593, salle 11

*Dans la série des séminaires d'information destinés aux secrétaires, la troisième table ronde est consacrée à la politique du personnel du CERN.*

*MM. G.L. MUNDAY, Président du Groupe de Politique du Personnel, et G. DROUET, membre de ce Groupe, résumeront les travaux de ce Groupe, suite au mandat qui lui avait été confié, et répondront aux questions. Toutes les secrétaires sont cordialement invitées à la réunion, de même que tout autre collègue intéressé. Cette réunion devrait durer une heure environ mais la discussion pourrait se prolonger à l'heure du déjeuner.*

*Pour toute information complémentaire, veuillez contacter Françoise Tétu, int. 4797, ou Josiane Guex, int. 3164.*

## INFORMATICS TUTORIAL

### 27 to 29 March

09.00 to 12.00 hrs and 14.00 to 17.00 hrs

Use of structured analysis and design

by Peter FREEMAN / University of California,  
Irvine

*Understanding the problem (analysis) and defining a solution (design) are the early phases in the life cycle of a data processing system. Structured Analysis (SA) and Structured Design (SD) are techniques that assist the ana-*

*lyst/programmer in the corresponding stages of the project. The elements of SA and SD will be presented, focusing especially on the transition from analysis to design, and management of the process. The tutorial will also (on the third day) address the issue of introducing new techniques (such as SA and SD) into an organization.*

*This course is intended for scientific and technical personnel and project managers involved in the analysis and design of software.*

- 1. SA fundamentals; applications of SA models; from analysis to design.*
- 2) From analysis to design (cntd); SD fundamentals; applications of SD models.*
- 3. Management of analysis and design; development environments; strategies for introducing new technology; success patterns and failure modes.*

*The first two days will have lectures and exercises interspersed, in a ratio of about 2 hours of lecture to 1 hour of exercises (which involve interaction with the instructor); the third day has a smaller amount of exercises.*

*Participants will receive a copy of THE PRACTICAL GUIDE TO STRUCTURED SYSTEM DESIGN' by M. Pace-Jones and a copy of the transparencies used for the lectures.*

Contact Mrs Monique Antal, DD Division, Tel. 2396.

## PERSONNEL SKILLS DEVELOPMENT - EFFECTIVE READING COURSE, by S. Rose

As already announced in the weekly bulletin of 18 February, an **Effective Reading Course in English** will take place on **6, 7, 8, 14, 15 May with a follow-up on 28 October 1985.**

Effective Reading means using enjoyable strategies to increase understanding, retention, structuring, synthesizing, and to eliminate irrelevant parts.

This course is designed to increase both your reading pleasure and efficiency by improving the use of your eyes and by actively involving your intelligence and experience.

If you are interested in participating, please return the application form to Madeleine Pincott / PE.

For further information you can contact : Françoise Labro (Tel. 4476) or Madeleine Pincott (Tel. 3674 - morning only).

Application form to be returned to  
Madeleine Pincott / PE

Name :

First name :

Division: Tel.:

I wish to enrol in the **Effective Reading Course**, which will be held on the following dates, **6, 7, 8, 14, 15 May and 28 October 1985.**

Date : Signature :

**Blindages et mises à la terre**

Ce séminaire est proposé par Don White Consultants Inc. Plusieurs personnes ont déjà suivi ce stage et ont vivement apprécié la qualité du cours et des documents qui l'accompagnent. Le groupe de travail "Electronique" a donc recommandé qu'une ou plusieurs sessions soient organisées au CERN avec un programme adapté à nos besoins spécifiques.

Ce séminaire s'adresse aux techniciens supérieurs et ingénieurs qui conçoivent des ensembles où se posent des problèmes d'interférences électromagnétiques.

Le programme du cours couvre les domaines suivants :

- conception, procédures et méthodes de mises à la terre tant du point de vue sécurité que du contrôle des interférences électromagnétiques
- étude approfondie des blindages pour câbles, circuits, boîtiers, sous-ensembles et ensembles, bâtiments,...
- solution aux problèmes de blindage/mise à la terre par des méthodes de circuits compensés, isolateurs optiques, transformateurs d'isolation, boîtiers doubles, bobines et des techniques nouvelles.

La ou les sessions auront lieu en anglais ou en français selon la demande des participants.

**Grounding and shielding**

This training course is proposed by Don White Consultants Inc. Some staff members have already taken it and very much appreciated the quality both of the course and of the hand out documents. The "Electronic" working group therefore recommended that one or more further sessions should be held at CERN with a programme adapted to our particular needs.

This course is intended for design and systems senior technicians and engineers who are confronted with problems of electromagnetic interferences.

This training course covers the design techniques, procedures and rationale for grounding, both for safety and EMI control. The design of shields for cables, circuits, compartments, boxes, equipment, subsystems, systems, buildings and complete vehicles is also presented in depth. To solve grounding/shielding problems the course covers circuit and equipment isolation schemes including balanced networks, optical isolators, isolation transformers, double boxes, chokes and new techniques.

This seminar will be given in French or English according to the preference of the participants.

**Traitement statistique des erreurs expérimentales**

Ce séminaire a pour objectif d'étudier l'origine des erreurs expérimentales, d'apprendre à les calculer et à les combiner. De nombreux exemples concrets illustreront ces concepts. On abordera les points suivants :

- origine des erreurs de mesure (erreur statistique, systématique)
- calcul de la moyenne, de l'erreur type de la moyenne, de l'écart type
- corrélation entre mesures avec calcul du coefficient de corrélation
- propagation des erreurs.

Ce séminaire s'adresse aux ingénieurs et techniciens supérieurs amenés à faire des mesures expérimentales. Il suppose donc une bonne connaissance des notions de dérivées et intégrales.

4 demi-journées réparties sur la semaine du **15 au 19 avril 1985**

Pour vous inscrire à ces séminaires, utilisez le bulletin ci-dessous. L'autorisation du chef de division sera demandée par le Service de l'Enseignement selon la procédure habituelle.

**BULLETIN D'INSCRIPTION**

NOM :

Div. :

Tél.

- ☐ Blindages et mise à la terre
- ☐ Grounding and shielding
- ☐ Traitement statistique des erreurs expérimentales



# INFORMATIONS GÉNÉRALES GENERAL INFORMATION

PUBLICATION DU  
BULLETIN HEBDOMADAIRE  
PENDANT LA SEMAINE DE PAQUES

Cette année, Pédition du Bulletin hebdomadaire de la semaine du lundi 1er avril couvrira la période de Pâques allant du lundi 1er avril au vendredi 12 avril. **Cette double édition (n° 14-15/85) sera préparée comme d'habitude et distribuée le vendredi 29 mars.** Toutes les annonces prévues pour cette période de Pâques devront donc parvenir dans les délais habituels (mardi 26 mars à midi) pour la distribution du vendredi 29 mars.

Il n'y aura pas de Bulletin distribué la semaine du Vendredi Saint.

L'édition suivante (n° 16/85) paraîtra le vendredi 12 avril. Il est souhaitable que les annonces de ce Bulletin nous parviennent dès que possible, et en tous cas pas plus tard que les délais normaux (mardi midi, 9 avril).

Section des Publications / DOC  
Tél. 3475-4106

## MACHINES À PHOTOCOPIER DE LA BIBLIOTHÈQUE

Il est maintenant possible d'utiliser la machine à photocopier X41 de la bibliothèque centrale hors des heures de bureau au moyen de cartes pré-payées type Copytex.

Ces cartes sont disponibles aux magasins:

SCEM 54.19.08.010.8 pour 100 photocopies 9.- FS  
54.19.08.030.4 pour 300 photocopies 27.- FS  
54.19.08.050.0 pour 500 photocopies 45.- FS

Du lundi au vendredi de 08.00 à 17.00 les deux machines à photocopier restent disponibles gratuitement (sans cartes) aux utilisateurs de la bibliothèque pour des photocopies des publications de la bibliothèque.

Pour renseignements contacter Susan Leech,  
Tél. 2372, 2435.

## GUIDE DE L'UTILISATEUR DU CERN

La 7ème édition, 1985, du Guide de l'Utilisateur du CERN, version anglaise, est maintenant disponible au Département du Personnel (Staff Records Office et Fellows and Associates Service) et aux secrétariats de Divisions, de Départements, ainsi qu'à la Commission TIS. La version correspondante en français sera disponible dans peu de temps.

Tout commentaire, critique et rectification sera apprécié par l'éditeur (W.O. Lock / DG).

## ON RECHERCHE

La personne qui pourrait donner des renseignements sur un petit colis déposé par erreur au Bâtiment 154, courant janvier/février, en provenance de la maison Berthet d'Annemasse, est priée d'appeler le 4403. Merci.

## OBJETS TROUVES SUR LE SITE du 6 février au 6 mars.

11.2.85 - une paire de gants noirs, trouvée au Bât. 11  
22.2.85 - une paire de lunettes trouvée au Rest. Tortella  
1.3.85 - un gant de cuir, trouvé au Bât.52.

Ces objets sont à réclamer au Service de Secours et du Feu, Bât.65.

## NEW 'BEEP' / NOUVEAU «BEEP»

No. 6114 : Pierre FOGLI / MI.

## CENTRAL LIBRARY PHOTOCOPY SERVICE

It is now possible to make photocopies on the Central Library photocopy machine X41 outside normal working hours by means of a pre-paid card (Copytex).

These cards are available from the Stores:

SCEM 54.19.08.010.8 for 100 photocopies SF 9.-  
54.19.08.030.4 for 300 photocopies SF 27.-  
54.19.08.050.0 for 500 photocopies SF 45.-

From 08.00 to 17.00 Monday to Friday, both photocopiers will continue to be freely available (without cards) to Library users for the photocopying of Library material.

For further information contact Susan Leech,  
Tel. 2372, 2435.

## CERN USER'S GUIDE

The 7th, 1985, Edition of the CERN User's Guide, English text, is now available from the Personnel Department (Staff Records Office and Fellows and Associates Service) and from Secretariats of Divisions, Departments and the TIS Commission. The corresponding French language version will be available shortly.

Comments, criticisms and corrections will be welcomed by the Editor (W.O. Lock / DG).

# COLLECTE DE SANG

Une collecte de sang, organisée par le Centre de Transfusion Sanguine de Genève, aura lieu au CERN aux dates mentionnées ci-après.

*Toutes les personnes intéressées seront les bienvenues et pourront se présenter à leur convenance :*

**MARDI 26 MARS 1985 de 08h30 à 13h00**

**Rez-de-chaussée (bâtiment 504) -Restaurant Tortella**

La chirurgie : le sang pour les opérations est nécessaire pour remplacer le volume de sang perdu pendant l'intervention, par exemple, la résection partielle ou entière de l'estomac, de poumons, d'intestins, etc. Une opération à cœur ouvert nécessite suivant le poids du patient entre 5 et 15 fl. de sang, pour assurer la circulation extracorporelle. Les dérivés du sang comme l'albumine sont nécessaires pour combattre le choc opératoire et maintenir le taux de protéines du patient.

La médecine :

Anémie : il y a différentes formes d'anémie qui ne peuvent être traitées par un apport de sang, surtout si le patient doit être préparé pour une opération.

Chocs : un choc dû à une grave hémorragie à la suite d'un accident, de brûlures, etc., doit être traité par une transfusion de sang, ou des dérivés comme le plasma, PPL, etc.

Maladies du sang avec une tendance à saigner constamment : il y a différentes maladies de sang, où le patient n'arrive pas à stopper des petites hémorragies continues par ses propres moyens. Un apport de plaquettes (coagulant sanguin), ou du plasma riche en plaquettes, ou du plasma frais

est nécessaire ou du plasma (sérum sang): plus tard un **W** peut se révéler nécessaire aussi dans la suite d'une destruction

sang complet

remplace le volume

^^^^^^  
^^^^^^

sang concentré

'glob. rouges concentrés)  
anémie grave

^^^^^  
imÉÉÉw  
WÉÉÉÉÉ?  
WÉÉÉÉÉP

sang dépourvu de globules

anémie pour les patients  
ayant des anticorps anti-  
leucocytaires et pour les

ÉÉÉÉÉÉÉÉ  
ÉÉÉÉÉÉÉÉ  
ÉÉÉÉÉÉÉÉ

pg^^

## 3LOOD DCTÉE CAMPAIGN

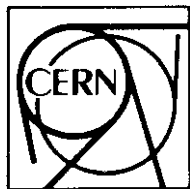
A blood donors campaign, organized by the Centre de Transfusion Sanguine of Geneva, will be held at CERN on the following dates.

*All interested persons are welcome and may come at any time :*

**TUESDAY 26 MARCH 1985 from 08.30 hrs to 13.00 hrs**

**Ground floor (building 504) -Restaurant Tortella**

If you already have a card giving your blood group or a blood donor's card, please bring this with you. Thank you.



# ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

## STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

### GROUPE DE TRAVAIL TRIPARTITE SUR LES PENSIONS CERN

*onzième réunion -5 et 6 mars 1985*

La réunion a été entièrement consacrée à l'étude de moyens pour améliorer **la situation financière de la Caisse d'Assurances**.

Cinq documents avaient été préparés par l'Administration de la Caisse en collaboration avec l'actuaire de la Caisse et les représentants du personnel, pour chiffrer les incidences sur le déficit technique des mesures suivantes :

**1. Relèvement graduel des cotisations de l'Organisation en vue de réduire le déficit technique.**

Un relèvement progressif de la cotisation de l'Organisation de 0,5% par an pendant 8 ans, soit au total 4%, permettrait de ramener le déficit technique de 192 MFS à environ 50 MFS.

**2. Report au 1er janvier 1985 de l'entrée en vigueur de la quatrième étape (prévue au 1.1.84).**

En ce qui concerne les **membres actifs** de la Caisse, s'il y a la possibilité de rachats, la situation financière de la Caisse ne s'en trouverait pas affecté.

En revanche, s'il n'y a pas de rétroactivité, le coût serait réduit d'environ 5 MFS pour l'Organisation.

Pour les **membres retraités**, le coût serait réduit d'environ 2 MFS pour l'Organisation.

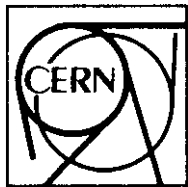
**3. Coût de l'octroi des pensions anticipées entre 60 et 64 ans sans coefficient de réduction.**

Les calculs montrent que si dès à présent on appliquait **des coefficients actuariels de réduction** pour les 35 prochaines années, le déficit technique serait réduit de 80 MFS environ.

Dans le cadre du système des départs négociés, si l'on admet que 20 personnes de 60 ans d'âge moyen quitteront chaque année précocement l'Organisation (et dans le cas contraire seraient sans doute restées jusqu'à l'âge de 65 ans) avec une pension moyenne de 30 000 francs suisses par an, le coût de ce système pour la Caisse serait de l'ordre de 2,4 MFS par groupe de 20 pensionnés. (CERN/C/WG/P/11.5)

**4. Versement de cotisation spéciale au cas où le relèvement général des traitements dans une année donnée dépasserait 1,5%.**

Par exemple dans l'hypothèse d'une majoration supplémentaire des traitements de 1% il faudrait trouver plus de 7 MFS. Pour ce faire, une cotisation spéciale de 350% de la majoration correspondante des traitements devrait être demandée.



# ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

## STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

### 5. Conséquences financières pour l'Organisation de l'application d'une disposition garantissant à la Caisse un rendement net de ses avoirs de 3,5%.

Cette disposition figurait dans nos statuts jusqu'au 30 juin 1976.

Si elle avait été appliquée et pour autant que le rendement soit interprété comme le rendement brut diminué de l'inflation, il n'y aurait pratiquement pas de déficit technique actuellement :

- . Les avoirs de la Caisse auraient été 171.7 MFS plus importants alors que le déficit technique actuel est de 192 MFS.

**A ce stade, il est admis qu'il faut arrêter la progression du déficit technique, mais aucun choix parmi les mesures possibles n'a été fait.**

### 6. L'Association du Personnel a déclaré que :

- a) la plupart des mesures écrites ici ont été déjà proposées dans le rapport des actuaires (avril 83) ;
- b) si l'on admet que le déficit technique actuel est acceptable, les question des garanties deviennent encore plus importantes. En particulier en cas de dissolution de l'Organisation, un équilibre financier complet doit être réalisé à ce moment-là ;
- c) parmi les mesures proposées celles qui méritent d'être retenues sont celles numérotées 1., 4., 5. ci-dessus ;
- d) elle s'oppose au report de la 4ème étape et à l'introduction de nouveaux facteurs de réduction car ce sont des mesures qui diminuent les prestations, alors que l'on a même pas encore atteint les niveaux des organismes de référence.

### 7. Niveaux

Il avait été admis que si les niveaux de prestations ou de cotisations changeaient dans les organismes de référence (SIG, CO), les calculs de nos niveaux seraient revus en conséquence.

Comme les cotisations ont été relevées au 1.1.85 aux SIG, l'influence de ces modifications a été chiffrée par l'Administration. Le sous-groupe de vérification présidé par l'Ambassadeur FROCHAUX, devra les contrôler.

*PROCHAINE REUNION EN MAI*

*The English version of this article, will be published next week.*

## GROUPEMENT DES FRANÇAIS DU CERN (G.F.C)

Certains d'entre vous n'ont pas encore payé leur cotisation. Ils ont la possibilité de le faire avant la fin mars à l'aide du bulletin ci-dessous à adresser au trésorier du Groupement : **Michel BENOT /MI.**

Ceux qui le souhaitent peuvent l'adresser directement à la SBS.

J'autorise la SBS à débiter mon compte bancaire No.....de la somme de 10 FS, montant de la cotisation 1985 au GROUPEMENT DES FRANÇAIS DU CERN, et à verser cette somme au compte du GROUPEMENT No. **C7.105.990.0 à la SBS.**

Nom : ....

Prénom : ..

Division : .

Date : .....

Signature :

## CLUBS

### PHOTO

#### CONCOURS INTERNE PHOTO-CLUB

Le classement sera affiché comme chaque année pendant l'exposition qui aura lieu du **18 au 27 mars**, au Bâtiment Principal.

Pour ne pas contrarier le succès du diaporama de N.G. EATOUGH, sur *l'Inde du Nord et le Nepal* du **MERCREDI 20 MARS**, la remise des prix s'effectuera le **Mardi 19 mars 1985, à 17h.30** sur les lieux de l'exposition. Elle sera suivie par la projection des diapositives du concours.

Les personnes intéressées découvriront peut-être au cours de ces 2 projections, une discipline difficile mais spectaculaire :

**La diapositive**

#### CONCOURS ASPA NOIR/BLANC

*Dépôt des épreuves le 3 avril*

Pour tout renseignement : Arie VAN PRAAG /DD

**Les plaquettes 85 sont arrivées !**

Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur le PHOTO-CLUB, sans jamais avoir osé le demander !

Pour en obtenir une :

M. MOINE /EF ou M. PLASSE /EF.

## VELO

Vous avez encore un mois environ pour *dépoussiérer, nettoyer, bichonner* votre vélo avant la première sortie qui aura lieu le **samedi 13 avril 1985.**

Le programme \*85'a été minutieusement préparé. Tout pour le plaisir ! N'hésitez pas à venir nous rejoindre, le Vélo Club est ouvert à tous, il suffit de savoir un petit peu pédaler, *un petit peu seulement*, le reste on s'en charge.

**Cotisation 85** : Enfants FRS 10 - Adultes : FRS 20.

*Vélo Club CERN CCP12116 73 GE.*

### Information

*'NEWLOOK 85'* : Pédales de sécurité FF 520.-

Compteur électronique FF 280.- (disponible de suite)

Renseignements : J. HILL /EP (*contacter par courrier*).

BOYAUX : Prix défiant toute concurrence.

Renseignements : Michel CAYLA /SPS (*contacter par courrier*).

## SKI

La sortie du 23 mars à Valmorel **est reportée au 30 mars.**

Par contre, **le 23 mars 1985**, aura lieu la sortie des moniteurs à la THUILE (Italie). Liaison possible sur La Rosière (Savoie), si le temps le permet. Le soir, repas à La Pallud. Les accompagnants sont les bienvenus. Prix FS 75.- (transport, forfait, repas). Incriptions à la Permanence ou au 013-3615, jusqu'au lundi 18 mars 1985.

Deux monoskis sont disponibles pour les membres du Club. Location à la Permanence pour le week-end FS 30.- (jeudi soir au lundi matin).

#### ASSEMBLEE GENERALE du SKI CLUB

jeudi 25 AVRIL 1985

Les personnes intéressées à participer au Comité peuvent contacter : R. HUGUENIN 03412.

## YACHTING

### ACTIVE MEMBERS

The first function of this year is :

*the MISE A L'EAU*

on SATURDAY 23<sup>rd</sup> MARCH, at 8.30, in Port-Choiseul

We expect to see all there.

### MEMBRES DU CLUB

Le premier travail de l'année est :

*la MISE A L'EAU*

SAMEDI 23 MARS, à 8h.30, à Port-Choiseul

Nous vous attendons nombreux.

## GAMES

At its Annual General Meeting, March 6 in the Club Room, 33 members of the Games Club decided as follows :

1. Douglas KEMP, Torbjorn LINDELOF and Sandor TALAS were reelected to the Clun Committee.
2. Mr. Normam BOYLE was elected for the period until next AGM.
3. The annual membership fee was unchanged at 10 FS.

## GAMES - BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate were :

1st N/S BOYLE and G. CAMERON 59%  
1st E/W F. NAJY and M. VAN AERSCHOT 57%  
2nd N/S K. DROVET and A. FLEURET 55%  
2nd E/W F. ISELER and M.L. LEFEVRE 56%

Please send to D. KEMP /PS

.....>

I will be playing Wednesday 20 th March

Name : .....

Partner : .....

Tortella's canteen - 7.55 p.m. sharp

Everybody welcome

## RUGBY

### Résultats

*Juniors* : perdent à La Ravoire par 26 à 4. Match joué par une équipe incomplète et peu motivée.

*Cadets/Juniors* : très bon stage à Dole le dimanche 10 mars. Les autres matches ont été annulés.

### Prochains matches

*Equipe I* : match de championnat contre INTERNATIONAL R.C. au CERN à 15h.00 samedi 16 mars.

*Juniors* : à préciser.

*Cadets/Minimes* : samedi 16 mars, déplacement à Annecy en Coupe de printemps. Départ du terrain CERN à 13h.00.

*Ecole de Rugby* : reprise de l'entraînement au terrain CERN à 14h.00.

Tous les jeunes gens intéressés peuvent venir se renseigner ce samedi 16, dès 14h.00.

## POUR INFORMATION

### UP WITH PEOPLE

**Du 24 au 28 mars**, Genève sera l'hôtesse d'un Groupe international composé de 150 danseurs âgés de 18 à 25 ans et représentant 15 pays.

La musique de *Up With People* qui est un mélange explosif de chansons populaires et de pièces originales sera présenté au **Grand Casino, les 26 et 27 mars, à 20h.30.**

Les billets sont en vente à la succursale de la SBS jusqu'au 14 mars.

Si vous désirez loger un étudiant chez vous pendant leur court séjour, contactez *Up With People* au (j£> 022/22.49.35.

## POUR INFORMATION

### ENGLISH CHURCH JUMBLE SALE

**FRIDAY 22 MARCH and SATURDAY 23 MARCH**  
**9 a.m to 1.30 p.m**

Salle du Môle, 19, rue du Môle, Paquis, Geneva

Books and records, clothes, sports equipment, bags, china and glass, household goods, electrical equipment (in working order), toys, linens.

If you have anything to give, please 0 32.34.47, 82. 94. 60 or 82.98.62, or contact A.G. Hester at CERN, 0 2410.

## POUR INFORMATION

### SEANCE DIAPOSITIVES SUR

*L INDE DU NORD ET LE NEPAL*  
*par Norman EA TOUGH /MI*

**MERCREDI 20 MARS 1985, à 18h.00**  
Amphithéâtre du Bâtiment Principal



## Indian

# COOPERATIVES

## INTERFON

**Présentation de mode féminine SAMEDI 16 MARS**  
1985, de 9h.00 à 18h.00 au NOVOTEL de Ferney-Voltaire, Salon Voltaire :

*PIERRE CARDIN SPORTSWEAR*

*IGI et IGI cuirs*

Un choix important de modèles à emporter vous sera présenté par mannequin à 9h.30 - 11h.00 - 14h.00 - 15h.30 - 17h.00 : jupes, robes, pantalons, ensembles, pulls, tee-shirt, plage.

Vous bénéficiez d'une remise de 25% sur les prix publics et la détaxe est accordée pour tout achat d'un montant minimum de 800 FF pour les résidents en Suisse.

**Animation autour d'un buffet campagnard VENDREDI**  
15 MARS 1985, de 13h.00 à 19h.00 au magasin de St. Genis avec :

CURDY : présentation de gravillons lavés, pavés béton, pierres de Luzerna et de Bourgogne, grès étirés non gelifs ainsi que tous renseignements sur ce que vous pouvez habituellement obtenir : cheminées SUPRA, marbres à façon, faïence, céramique, etc....

COREBAT : transformation de la charpente pour rendre des combles habitables ainsi que tous travaux pour aménager ce volume et bien entendu toutes constructions en traditionnel.

COMPTOIR DES FERS : articles du catalogue Sélémarques dont matériel de plein air : salons, fauteuils, barbecues, table de ping pong, chauffage et chauffage d'appoint, sanitaire, ménager et électro-ménager, quincaillerie, outillage, divers.

## COOPIN

**ACTION** sur les films SUPER 8 sonores et muets (DUO PACK). FILMS NEGATIFS 110.24 - 126.24 - 135.24 - 36 en 100 et 200 ASA (DUO PACK).

FILMS DIAPOS 135.36 en 100 et 64 ASA (DUO PACK).

Nous venons de recevoir un choix de sacs en cuir pour dames ainsi que des porte-monnaie et des porte-billets.

Nous attendons un grand choix de calculatrices et de montres.

Cette semaine nous vous proposons un modèle de calculatrice avec un **rabais supplémentaire de 10%**.

Nous vous rappelons notre assortiment d'oeufs de Pâques.

# Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 18 MARS

AU 22 MARS 1985

<i>Midi/Lunch Time</i>	<i>No.1</i> <i>Bâtiment Administratif</i> <i>Administration Building</i> <i>Meynn (CH)</i>	<i>No. 2</i> <i>Bâtiment 504</i> <i>Building 504</i> <i>Meynn (CH)</i>	<i>NoJ</i> <i>Bâtiment 866</i> <i>Building 866</i> <i>Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>^ 5.10 Fr ^' 5.90 Fr</i>	<i>^ 5.30 Fr ^' 6.10 Fr</i>	MENUS NON COMMUNIQUEs
<i>LUNDI/ MONDAY</i>	<i>I Spaghetti</i> <i>Sauce Zingara</i> <i>Salade</i>  <i>II Poulet Roti</i> <i>Pommes Frites</i> <i>Salade</i>	<i>I Spaghetti Bolognaise</i>  <i>II Piccatta Piémontaise</i> <i>Spaghetti au Beurre</i> <i>Légume</i>	
<i>MARDI/ TUESDAY</i>	<i>I Tortellini à la crème</i> <i>Salade</i>  <i>II Emincé de Porc</i> <i>Risotto</i> <i>Petits Pois et</i> <i>Carottes</i>	<i>I Saucisson aux Lentilles</i>  <i>II Sauté de Dinde Maison</i> <i>Riz Pilaf</i> <i>Légume</i>	
<i>MERCREDI/ WEDNESDAY</i>	<i>I Saucisse de Veau</i> <i>Pommes Mousseline</i> <i>Salade</i>  <i>II Soupe des Pêcheurs</i> <i>Salade</i>	<i>I Emincé de Foie</i> <i>Bordelaise</i>  <i>II Omelette Fines Herbes</i> <i>Pommes Boulangère</i> <i>Légume</i>	
<i>JEUDI/ THURSDAY</i>	<i>I Oeuf au Plat à</i> <i>1 algérienne</i> <i>Salade</i>  <i>II Langue de Boeuf</i> <i>Epinards</i> <i>Pommes Purée</i>	<i>I Friture de Rougets</i>  <i>II Roastbeef Maison</i> <i>Pommes Frites</i> <i>Légume</i>	
<i> VENDREDI/ FRIDAY</i>	<i>I Hamburger Ketchup</i> <i>Pommes en Dés</i> <i>Salade</i>  <i>II Poisson</i>	<i>I Maquereau Niçoise</i>  <i>II Veau de Mer Grillé</i> <i>Pommes Persillées</i> <i>Légume</i>	



## WEEKLY CALENDAR

<b>(A)</b> Amphithéâtre/bât. Auditorium/bldg.	500	<b>(Th)</b> Salle Théorie/bât. Theory lecture room/bldg.	4	<b>(PS)</b> South Floor Conference Room Salle de conférence du 6 <sup>e</sup> ét.	ADM bldg. bat. ADM	(60)	<b>(BB)</b> DD Amphithéâtre DD	bldg. 31 – 3 <sup>rd</sup> fl. bat. 31 – 3 <sup>rd</sup> ét.	Deadline for insertions: Tuesday 12.00 hours Staff Association (Wilson H002) – Tél. 2819 Publications Section (DOOC) – Tél. 4106-3475
<b>(L)</b> Amphithéâtre LEP/bât. LEP Auditorium/bldg.	30-7 <sup>e</sup> ét. 30-7th fl.	<b>(S)</b> SPS Auditorium – Préressus/Bloc 1 – 1 <sup>st</sup> ét. Amphithéâtre SPS – Préressus/Bloc 1 – 1 <sup>st</sup> ét.		<b>(EF)</b> EF Conference Room Salle de conférence EF	bldg. 13-2-005 bat. 13-2-005		<b>(EF)</b> EF Conference Room Salle de conférence EF	bldg. 13-2-005 bat. 13-2-005	Association du Personnel (Bar. Wilson) – Tél. 2819 Section des Publications (DOOC) – Tél. 4106-3475
<b>(C)</b> Salle du Conseil/bât. Council Chamber/bldg.	503								Dernier délai pour insertions: mardi 12h.00